

Conditions Contractuelles Générales

Validité des Offres

Les offres Mobile Token sont valables 2 mois, à partir de la date de réception chez le client. Passé ce délai, Mobile Token se réserve le droit de revoir ses conditions.

Modalités de Paiement

L'égalisation de dettes par compensation de factures ne peut, en aucun cas, être admise. Les factures sont payables à 30 jours, dans la monnaie dans laquelle elles sont établies, au siège de la société.

A défaut de règlement, la somme facturée sera, à partir du 30^{ème} jour après la date de la facture, majorée de plein droit et sans mise en demeure, de 1,5% d'intérêts moratoires et de 10%, avec un minimum de 100Euro, à titre de dédommagement conventionnel. Si la facture majorée n'est pas

payée dans les 15 jours, Mobile Token se réserve le droit de désactiver les comptes du client et arrêtera tout support. Tous les frais et charges pouvant résulter de l'encaissement de nos factures sont à la charge du client.

Responsabilité contractuelle

A l'exception de la responsabilité pour vices cachés, selon l'article 1641 et suivants du code civil, Mobile Token ne pourra en aucun cas être tenu pour responsable en cas de perte de production, revenus ou contrats ou toute autre perte directe ou indirecte subie par le Client.

Litiges

En cas de contestation, le texte français des présentes Conditions Contractuelles Générales sera décisif. Toute contestation relèvera exclusivement de la compétence des Tribunaux à Bruxelles. La législation Belge sera d'application, à l'exclusion de toute autre.

Algemene Contractvoorwaarden

Geldigheid van Offertes

Offertes van mobile Token zijn geldig gedurende 2 maanden, startend op de dag van ontvangst door de Klant. Na deze datum behoudt Mobile Token zich het recht voor, om de voorwaarden te herzien.

Betalingsvoorwaarden

Schuldvergelijking door compensatie van facturen wordt nooit toegestaan. De facturen zijn betaalbaar maximaal 30 dagen na factuurdatum, op de maatschappelijke zetel, in de munt waarin deze gefactureerd zijn.

Indien de factuur onbetaald blijft, wordt vanaf de 30ste dag na de factuurdatum het factuurbedrag van rechtswege en zonder ingebrekestelling, verhoogt met 1,5% verwijlrentrest per maand en 10% ten titel van conventionele schadevergoeding; dit laatste evenwel met een minimum van 100 Euro.

Indien de factuur vermeerderd met de verwijlrentresten niet is betaald binnen de 15 dagen, dan behoudt Mobile Token zich het

recht voor om de accounts van de Klant te desactiveren and alle support stop te zetten.

Alle kosten en lasten die kunnen voortvloeien uit de inning van oze facturen zijn ten laste van de Klant.

Aansprakelijkheid

Met de uitzondering van de aansprakelijkheid voor verborgen debreken zoals gesteld in artikel 1641 en volgende van het Belgische Burgelijk Wetboek, zal Mobile Token in geen geval aansprakelijk kunnen gesteld worden voor verlies aan productie, inkomsten of contracten of enig ander indirect of immaterieel verlies geleden door de Klant.

Geschillen

In geval van betwisting is de Franse tekst beslissend en uitsluitend de Rechtbank van Brussels bevoegd. De Belgische wetgeving is uitsluitend van toepassing.

General Conditions

Validity of Offers

Mobile Token offers remain valid during months from reception by the Client. After that date, Mobile Token reserves the right to review his conditions.

Conditions of Payment

The set-off by compensation of invoice will at no time be allowed. All invoices are due 30 days after date of invoice, at the Company's Registered Head Office, in the currency in which the invoice is established. In case of non-settlement, by right and without notice of neglect, as from the thirtieth day after date of invoice, the invoice's amount shall be increased by 1,5% per month as interest on arrears, any by 10% as conventional compensation, the latter however amounting to at least 100 Euro. If the increased invoiced

remains unpaid after 15 days, Mobile Token reserves the right to disable Client Accounts and stop all support activities.

Contractual responsibilities

To the exception of hidden vice as referred in the article 1641 of the Belgian civil code, Mobile Token shall in no event be liable to the Client for any actual, direct, indirect, consequential, special, incidental, reliance, punitive or any other damage, or lost for profits of any kind or nature.

Dispute

In case of dispute, the French (B) wording be be decisive; all disputes shall be submitted to and settled exclusively by the Courts of Brussels. The Belgian legislation shall exclusively govern the present General Conditions.